

**A Sofidel Hungary Kft.
belső visszaélés-bejelentés
kezelési
folyamata**

**Sofidel Hungary Kft.'s
Internal Whistleblowing
Procedure**

0	2024. January 02th.	<i>Új kiadás</i>	Fabiana Da San Martino <i>Compliance Officer</i>	Elena Betti <i>Risk Management & Compliance Director</i>
Rev	Dátum	Leírás	Készítette	Jóváhagyta

0	02th January 2024	<i>New edition</i>	Fabiana Da San Martino <i>Compliance Officer</i>	Elena Betti <i>Risk Management & Compliance Director</i>
Rev	Date	Description	Prepared by	Approved by

1. Cél

A jelen eljárás célja, hogy szabályozza azokat a bejelentéskezelési elveket és szabályokat, amelyek elfogadásáról a Sofidel Hungary Kft. (a továbbiakban: „**Társaság**”) a csoportpolitikával és az (EU) 2019/1937 irányelvvel (a továbbiakban „**Whistleblowing irányelv**”) összhangban döntött, amelyet Magyarországon a 2023. évi XXV. sz., a panaszokról, a közérdekű bejelentésekről, valamint a visszaélések bejelentésével összefüggő szabályokról szóló törvénnyel vezettek be (a továbbiakban „**-Panasztörvény**”), amely szabályozza azoknak a személyeknek a védelmét, akik olyan a közérdeket vagy a közigazgatás, illetve a magánszervezet integritását sértő nemzeti vagy európai uniós szabályozási rendelkezések megsértését jelentik be, amelyekről a munkakörnyezetben szereztek tudomást.

1.1. Vonatkozó jogszabályok

A jelen eljárást a következő szabályozási aktusokkal összhangban fogadták el:

- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1937 irányelve (2019. október 23.) az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelméről;
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (GDPR);
- 2023. évi XXV. törvény a panaszokról, a közérdekű bejelentésekről, valamint a visszaélések bejelentésével összefüggő szabályokról.

1. Purpose

The purpose of this procedure is to regulate the whistleblowing and reporting management principles and rules that Sofidel Hungary Kft. (hereinafter: **Company**) has decided to adopt in accordance with the Group Policy and Directive (EU) 2019/1937 (hereinafter: **Whistleblowing Directive**), which was transposed in Hungary by Act XXV of 2023 on Complaints, Disclosures in the Public Interest, and Related Rules on Reporting Abuses (hereinafter: **Whistleblower Protection Act**), which regulates the protection of persons who report breaches of national or EU regulatory provisions that are contrary to the public interest or to the integrity of the public administration or private organisation and which they have learned about in the work environment.

1.1. Applicable legal regulations

The present procedure has been adopted in accordance with the following regulatory acts:

- Directive (EU) 2019/1937 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2019 *on the protection of persons who report breaches of Union law*;
- Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 *on the protection of natural persons regarding the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (GDPR)*;
- Act XXV of 2023 on Complaints, Disclosures in the Public Interest, and Related Rules on Reporting Abuses.

2. Az eljárás szakaszai

2.1. A szabályzat személyi hatálya: a címzettek

A jelen szabályzat címzettjei a potenciális Bejelentők.

Különösen:

- a Társaság által foglalkoztatottak;
- a Társasággal szerződéses kapcsolatban álló egyéni vállalkozó, egyéni cég, vagy természetes és jogi személy;
- gyakornokok;
- önkéntesek;
- a Társaságban tulajdonosi részesedéssel rendelkező személy, valamint a Társaság ügyviteli, ügyvezető, illetve felügyelő testületéhez tartozó személyek;
- a Társasággal szerződéses kapcsolat létesítésére vonatkozó eljárást megkezdett, szerződéses kapcsolatban álló vagy szerződéses kapcsolatban állt vállalkozó, alvállalkozó, beszállító, illetve megbízott felügyelete és irányítása alatt álló személy;

Nem szükséges, hogy a Bejelentés vagy a Nyilvánosságra hozatal a munkaviszony vagy más fennálló jogviszony folyamán történjen. Ezek a következők szerint is történhetnek:

- a munkaviszony vagy egyéb jogviszony létrejötte előtt, amennyiben a szabálysértéssel kapcsolatos információkat a felvételi vagy a szerződéses kapcsolat létrehozására irányuló eljárás során vagy a szerződés létrejötte előtti bármely más szakaszban szerezte;

2. Phases of the Process

2.1. Personal scope of the Policy: the addressees

This Policy is addressed to potential Whistleblowers.

In particular:

- employees of the Company;
- sole proprietors, sole proprietorships, natural persons or legal entities with a contractual relationship with the Company;
- interns;
- volunteers;
- any persons who hold an ownership stake in the Company as well as persons who are a member of the Company's administrative, management or supervisory bodies;
- any contractors, subcontractors, suppliers or persons under the supervision and control of agents who have initiated a procedure for establishing a contractual relationship with the Company, or who are or have been in a contractual relationship with the Company;

It is not necessary that the Reporting or Disclosure takes place in the course of the employment or other existing legal relationship. These can also be done as follows:

- before the employment or other legal relationship is established, if the information on the infringement was obtained during the recruitment or contracting process or at any other stage before the contract was concluded;

- a munkaviszony vagy egyéb jogviszony megszüntetése után, amennyiben a szabálysértéssel kapcsolatos információkat a munkaviszony vagy szerződéses kapcsolat megszüntetése előtt szerezte meg.

2.2. A folyamat tárgyi hatálya

2.2.1. A Bejelentés tárgya

A belső visszaélés-bejelentési rendszerben jogellenes vagy jogellenesnek feltételezett cselekményre vagy mulasztásra, illetve egyéb visszaélésre vonatkozó információt lehet bejelenteni.

A Bejelentő jogosult névtelenül is Bejelentést tenni. Ebben az esetben a Bejelentésnek az általános tényeken túl, részletesnek és pontosan meghatározottnak, valamint jelen szabályzatban foglaltaknak megfelelően dokumentáltnak kell lennie.

A *Panasztörvény* kizárja az eljárás hatálya alól:

- magánéletet érintő („magyar életmód megvédéséhez kapcsolódó”), jogellenes(nek vélt) tevékenységeket

2.2.2. A Bejelentés tartalma

A Bejelentéseknek részletesnek kell lenniük, pontos és következetes, valós vagy valósnak vélt tényeken kell alapulniuk, valamint a lehető leginkább teljesnek és alaposnak kell lenniük.

- after the employment or other legal relationship is terminated, if the information on the infringement was obtained prior to the termination of the employment or other legal relationship.

2.2. Material scope of the Procedure

2.2.1. Subject of the Report

The internal whistleblowing system allows for the reporting of information about unlawful or suspected unlawful acts or omissions or other abuses.

The Whistleblower is entitled to make a Report anonymously. In such cases, the Report must be detailed and specific, in addition to the general facts, and documented in accordance with this Policy.

The *Whistleblower Protection Act* excludes from the scope of the procedure:

- activities (alleged to be) unlawful ("related to the protection of the Hungarian way of life") affecting private life

2.2.2. Content of the Report

Reports must be detailed, accurate and consistent, based on facts that are true or believed to be true, and as complete and thorough as possible.

- A Bejelentésnek a következőket kell tartalmazni: a Bejelentés tárgyát képező tények egyértelmű és teljes leírása;
- a Bejelentés tárgyát képező esemény időpontjának és helyének megjelölése;
- személyes adatok vagy egyéb olyan elemek, amelyek lehetővé teszik a Bejelentett személy(ek) azonosítását (pl. a képesítés, a munkavégzés helye, ahol a tevékenységet végzi);
- a Bejelentést támogató esetleges dokumentáció;
- minden egyéb információ, amely hasznos a bejelentett tények létezésének megállapításához.

A Bejelentés kezelése és a megtorlás elleni védelem szempontjából nem relevánsak azok az okok, amelyek miatt a Bejelentő a Bejelentéssel vagy a Nyilvánosságra hozatallal eljár.

2.3. A Bejelentés csatornái

2.3.1. A belső Bejelentés csatornái

A bejelentéseket írásban és szóban is megteheti az alábbi csatornákon:

- informatikai platform, amely elérhető a www.sofidel.com weboldalon a Vezetőség menüben, ahol:

- The Report must include: a clear and complete description of the facts that are the subject of the Report;
- the specification of the date and place of the event which is the subject of the Reporting;
- personal data or other elements that allow the identification of the Reported Person(s) (e.g. qualifications, place of work where the activity is carried out);
- any documentation supporting the Report;
- any other information useful to establish the facts reported.

The reasons for which the Whistleblower acted with the Reporting or Disclosure are not relevant for the purposes of the handling of the Report and the protection against retaliation.

2.3. Channels for Reporting

2.3.1. Channels for internal Reporting

Reports can be made in writing or verbally through the following channels:

- via an IT platform, which is available at www.sofidel.com under the Management menu, where:

- lehetséges Bejelentést tenni írásban az erre szolgáló űrlap kitöltésével;
- lehetséges Bejelentést tenni szóban egy hangrögzítő rendszer segítségével
- a Bejelentő kérelme - az erre szolgáló informatikai platformon keresztül - a Bejelentési rendszer működtetőjével történő találkozóra - amelyen a Bejelentő kérésére bármely Segítő is részt vehet - a kérelem beérkezésétől számított tíz munkanapon belül, amelyet a következők szerint kell tartani:
 - olyan vállalati helyiségben, amely biztosítja a Bejelentő maximális bizalmas kezelését;
 - a Bejelentő előzetes hozzájárulásával olyan videokonferencia kapcsolaton keresztül, amely biztosítja a beszélgetés maximális titkosságát, és amelyen csak az arra jogosultak vehetnek részt.

A találkozón szóban készült Bejelentést - a Bejelentő hozzájárulása esetén - a Bejelentési rendszer működtetője rögzítésre és meghallgatásra alkalmas eszközre rögzíti, vagy jegyzőkönyv útján dokumentálja, amelyet a Bejelentő a feliratkozásán keresztül ellenőrizhet, módosíthat és jóváhagyhat.

Ha a belső Bejelentés a kifejezetten említettektől eltérő csatornán keresztül kerül bemutatásra, a fogadó köteles a Bejelentést haladéktalanul (de legkésőbb a beérkezésétől számított hét napon belül) továbbítani a Bejelentési rendszer működtetőjének, a továbbításról egyidejűleg

- Reporting can be made in writing by completing the applicable form;
- Reporting can be made verbally using a voice recording system
- a request by the Whistleblower, via the dedicated IT platform, for a meeting with the Operator of the Reporting System, which may be attended by any Facilitator at the request of the Whistleblower, within ten working days of receipt of the request, to be held as follows:
 - on company premises that ensure maximum confidentiality for the Whistleblower;
 - via a videoconference connection – with the prior consent of the Whistleblower – that ensures maximum confidentiality of the conversation and which is attended only by authorised persons.

The Report made verbally at the meeting is, with the consent of the Whistleblower, recorded by the Operator of the Reporting System on a recording and listening device or documented by way of a transcript, which the Whistleblower can review, modify and approve through their subscription.

If an internal Report is presented through a channel other than those expressly mentioned, the recipient must forward the Report to the Operator of the Reporting System without delay (but within no later than seven days from the date of receipt), concurrently notifying the

értésítve a Bejelentőt. Ebben az esetben nem biztosítható a névtelenség.

2.3.2. A külső Bejelentés csatornái

Bár a belső Bejelentéstételi csatorna előnyben részesül, a Bejelentő külső Bejelentést tehet, ha a külső Bejelentés benyújtásakor az alábbi feltételek valamelyike fennáll:

- a. nincs belső Bejelentési csatorna a Bejelentő munkakörnyezetében, azaz ez, még ha kötelező is, nem aktív, vagy ha aktiválva is van, nem felel meg a *Panasztörvény* előírásainak;
- b. a Bejelentő már tett belső Bejelentést, de annak nem lett következménye;
- c. a Bejelentő alapos okkal feltételezi, hogy ha belső Bejelentést tesz, azt nem követnék hatékonyan, vagy maga a bejelentés megtorlás kockázatához vezethet;
- d. a Bejelentő alapos okkal feltételezi, hogy a jogsértés közvetlen vagy nyilvánvaló közérdekű veszélyt jelenthet.

A külső Bejelentést a következőkhöz címezheti:

- Az Európai Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság, amely elérhető a következő oldalon: <https://eutaf.hu/panaszbejelentes>

Whistleblower of such forwarding. In this case, anonymity cannot be guaranteed.

2.3.2. Channels for external Reporting

Although the internal Reporting channel is given priority, the Whistleblower may make an external Report if one of the following conditions is met at the time of making the external Report:

- a. there is no internal Reporting channel in the Whistleblower's working environment, i.e. it is not active even if mandatory, or, if activated, it does not comply with the requirements of the *Whistleblower Protection Act*;
- b. the Whistleblower has already made an internal Report, but it has had no consequences;
- c. the Whistleblower has reasonable grounds to believe that if they make an internal Report, it would not be followed up effectively or the report itself could lead to a risk of retaliation;
- d. the Whistleblower has reasonable grounds to believe that the infringement may pose an imminent or manifest threat to the public interest.

External Reports can be addressed to the following:

- Directorate General for Audit of European Funds, available at: <https://eutaf.hu/panaszbejelentes>

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • A Gazdasági Versenyhivatal, amely elérhető a következő oldalon: https://www.gvh.hu/ • Az Integritás Hatóság, amely elérhető a következő oldalon: https://integritashatosag.hu/ • A Közbeszerzési Hatóság, amely elérhető a következő oldalon: https://www.kozbeszerzes.hu/ • Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal, amely elérhető a következő oldalon: https://www.mekh.hu/ • Magyar Nemzeti Bank, amely elérhető a következő oldalon: https://www.mnb.hu/web/fooldal; • Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, amely elérhető a következő oldalon: https://www.naih.hu/ • Nemzeti média- és hírközlési hatóság, amely elérhető a következő oldalon: https://nmhh.hu/ • Országos Atomenergia Hivatal, amely elérhető a következő oldalon: https://www.haea.gov.hu/ • Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága, amely elérhető a következő oldalon: https://sztfh.hu/ | <ul style="list-style-type: none"> • Hungarian Competition Authority, available at: https://www.gvh.hu/ • Integrity Authority, available at: https://integritashatosag.hu/ • Public Procurement Authority, available at: https://www.kozbeszerzes.hu/; • Hungarian Energy and Public Utility Regulatory Authority, available at: https://www.mekh.hu/ • Magyar Nemzeti Bank, available at: https://www.mnb.hu/web/fooldal; • Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information, available at: https://www.naih.hu/ • National Media and Infocommunications Authority, available at: https://nmhh.hu/ • Hungarian Atomic Energy Authority, available at: https://www.haea.gov.hu/ • Supervisory Authority of Regulated Activities, available at: https://sztfh.hu/ |
|---|---|

2.3.3. Nyilvánosságra hozatal

Bár a belső Bejelentéstételi csatorna előnyben részesül, és érvényben van - a fent említett feltételek teljesülésével - a külső Bejelentés csatornáinak használatának lehetősége, a *Panasztörvény* által biztosított védelemben részesülő Bejelentő csak akkor *tehet nyilvánosan közzétételt, ha nem veszi fel a kapcsolatot a sajtóval* a közzététel érdekében, és annak bemutatásakor:

- a Bejelentő a szükséges feltételek fennállása esetén korábban belső és külső Bejelentést tett, vagy közvetlenül külső Bejelentést tett, és a *Panasztörvényben* meghatározott határidőn belül nem kapott visszajelzést a Bejelentést követő tervezett vagy elfogadott intézkedésekről;
- a Bejelentő alapos okkal feltételezi, hogy a jogsértés közvetlen vagy nyilvánvaló közérdekű veszélyt jelenthet;
- a Bejelentő alapos okkal feltételezi, hogy a külső Bejelentés megtorlás kockázatával járhat, vagy esetleg nem követhető hatékonyan az adott eset sajátos körülményei miatt, mint például olyanok miatt, amelyekben bizonyítékok rejtőzhetnek vagy megsemmisülhetnek, vagy ahol megalapozott a félelem, hogy aki a Bejelentést megkapta, esetleg összejátszik a jogsértés szerzőjével, vagy magában a jogsértésben részt vesz.

2.4. A Bejelentés kezelése

A kifejezetten a Sofidel Magyarországhoz, a belső Bejelentési rendszeren keresztül érkezett Bejelentések a Bejelentési rendszert működtető HR menedzser kezeli. A beérkezett bejelentéseket bizalmasan kezeli védve a Bejelentőt és a vele

2.3.3. Disclosure

Although the internal Reporting channel is given priority and the possibility of using the external Reporting channel is available, subject to the conditions mentioned above, a Whistleblower protected by the *Whistleblower Protection Act* may only make a public disclosure if they do not contact the press for the purpose of making the disclosure, and at the time of such presentation:

- the Whistleblower has previously made an internal and an external Report where the necessary conditions are met, or has made an external Report directly and has not received feedback on the actions planned or adopted following the Report within the time limits set out in the *Whistleblower Protection Act*;
- the Whistleblower has reasonable grounds to believe that the infringement may pose an imminent or manifest threat to the public interest;
- the Whistleblower has reasonable grounds to believe that the external Report may incur a risk of retaliation or may not be effectively followed up on because of the particular circumstances of the case, such as those in which evidence may be concealed or destroyed, or where there is a well-founded fear that the person who received the Report may be colluding with the author of the infringement or participating in the infringement itself.

2.4. Handling of the Report

Reports received specifically by Sofidel Hungary through the internal Reporting System are handled by the HR Manager operating the Reporting System. They treat the reports received confidentially, protecting the

egyenértékű alanyokat, valamint a Bejelentett személy jó hírnevét és személyazonosságát és egyéb személyes adatait.

Amennyiben a Bejelentés a Bejelentési rendszerben kivizsgálási joggal rendelkező személyre vonatkozik, a Bejelentő a Bejelentést közvetlenül megteheti a SOFIDEL S.p.A. által kifejezetten e célból létrehozott *Whistleblowing* bizottságánál, amely a *Human Resources Director*, *Risk Management & Compliance Director*, *Internal Audit Manager* személyekből áll, a megfelelő teendők értékelése érdekében.

A Bejelentés kezelési folyamat az alábbiakban részletezett öt szakaszra oszlik, amelyek mindegyikét megfelelően dokumentálni kell:

- előzetes értékelés;
- vizsgálati szakasz;
- határozat;
- a dokumentáció tárolása
- reporting* és a korrekciós intézkedések monitorálása.

A Bejelentőnek lehetősége van a platformhoz való hozzáféréseken keresztül bármikor ellenőrizni Bejelentésének előrehaladását, valamint az eljárás eredményét (beleértve az archiválást is).

a) Előzetes értékelés

A Bejelentési rendszer működtetője a Bejelentéseket bizalmasan kezeli, megfelelő módszereket alkalmazva a Bejelentő, valamint a Bejelentett fél és az esetlegesen érintett egyéb alanyok személyazonosságának és jó hírnevének, valamint személyes adatainak védelme érdekében.

Whistleblower and equivalent subjects, as well as the reputation and identity and other personal data of the Reported Person.

If the Report concerns a person with investigative rights in the Reporting System, the Whistleblower may submit the Report directly to the *Whistleblowing* Committee specifically set up by SOFIDEL S.p.A. for this purpose, composed of the *Human Resources Director*, *Risk Management & Compliance Director* and *Internal Audit Manager*, in order to assess the appropriate action to be taken.

The Report handling process is divided into five phases, each of which must be appropriately documented, as detailed below:

- preliminary assessment;
- investigation phase;
- decision;
- storage of documentation;
- reporting* and monitoring of corrective actions.

The Whistleblower has the possibility to check the progress of their Report and the outcome of the procedure (including archiving) at any time through access to the platform.

a) Preliminary assessment

The Operator of the Reporting System handles the Reports as confidential, using appropriate methods to protect the Whistleblower as well as the identity and reputation of the Reported Person and any other subjects who may be concerned, as well as their personal data.

A Bejelentési rendszer működtetője a Bejelentést előzetesen értékeli, biztosítva a Bejelentés megfelelő kezelését, különösen:

- a Bejelentés kézhezvételétől számított hét napon belül az erre szolgáló informatikai platformon keresztül a Bejelentő számára kiadja az átvételi elismervényt;
- ellenőrzi, hogy a Bejelentés elegendően részletezett-e az értékelés folytatásához, kiegészítések esetén egyeztetést folytat a Bejelentővel, valamint megállapítja, hogy a Bejelentés a *Panasztörvény* hatálya alá tartozik-e;
- archiválja a következő Bejelentéseket, és ezt kommunikálja a Bejelentőnek, és írásban rögzíti az archiválási döntés indokait:
 1. amelyek nem esnek jelen eljárás hatálya alá, szükség esetén továbbítja azokat más illetékes vállalati osztályhoz/funkcióhoz (pl. panasz esetén);
 3. ha a Bejelentő a kéréstől számított 30 munkanapon belül nem, vagy nem kimerítően és/vagy magának a Bejelentésnek a teljes körű értékeléséhez nem elegendő módon adja meg a kért kiegészítő információkat;
 5. amelyek egyértelműen megalapozatlanok vagy rosszhiszeműek, vagy olyan általános tartalmúak, ami miatt nem lehet megfelelően a folyamatot elindítani.
- ha a Bejelentés kellőképpen részletezett, a b) szakasszal folytatja.

The Operator of the Reporting System assesses the Report in advance to ensure that it is handled properly, and in particular:

- issues a receipt to the Whistleblower via the dedicated IT platform within seven days of receipt of the Report;
- checks that the Report is sufficiently detailed to proceed with the assessment, consults with the Whistleblower in case of additions, and determines whether the Report falls within the scope of the *Whistleblower Protection Act*;
- archives the following Reports and communicates this fact to the Whistleblower, and records in writing the reasons for the archiving decision:
 2. Reports which are not covered by this procedure, if necessary, forwarded to another competent corporate department/function (e.g. in case of a complaint);
 4. if the Whistleblower does not provide the additional information requested within 30 working days of such request, or does not provide it in an exhaustive and/or sufficient manner to fully assess the Report itself;
 6. Reports that are clearly unfounded or in bad faith, or are of such a general nature that the process cannot be properly initiated.
- if the Report is sufficiently detailed, they proceed to Subsection (b).

b) Vizsgálati szakasz

Ha az előzetes értékelést követően a Bejelentési rendszer működtetője úgy véli, hogy a Bejelentés megalapozott, mivel megfelelően alátámasztott és bizonyítékokkal van kiegészítve, akkor:

- osztályozza a Bejelentést;
- meghatározott ellenőrzési tevékenységeket végez (pl. dokumentumelemzés, interjúk, belső vizsgálatok), ahol a leghatékonyabbnak ítéli és a bejelentő fél előzetes beleegyezésével használja az anyavállalat vizsgálati képességét és/vagy segítséget kap - ha szükségesnek ítélik meg - a Bejelentés tárgykörében illetékes vállalati funkcióktól, az ellenőrző szervektől, azaz külső tanácsadóktól/szakemberektől, egyedi és speciális vizsgálati igényekhez. Abban az esetben, ha külső tanácsadók/szakemberek segítségét veszik igénybe, az ezekkel a személyekkel létrehozott segítségnyújtási szerződésben szükséges a megosztott információk bizalmasságát védő záradék beépítése, amely pontosan megjelöli, hogy milyen típusú információkat és/vagy dokumentumokat kell titokban tartani (NDA);
- megvizsgálja a körülményeket a rendelkezésre álló dokumentumok és adatok elemzésével, és szükség esetén meghallgatja a Bejelentőt és egyéb olyan személyt, aki beszámolhat a Bejelentés tárgyát képező tényekről. Ezeket a tevékenységeket dokumentálni kell a találkozórögzítésével vagy a találkozóról szóló jelentés elkészítésével, amelyet a Bejelentőnek vagy más érintett félnek alá kell írnia jóváhagyás céljából;
- megszakítja a vizsgálati tevékenységet, ha úgy véli, hogy az elvégzett alapos tanulmányozást követően, esetleg más cégstruktúrák vagy külső tanácsadók/szakemberek bevonásával a

b) Investigation phase

If, following a preliminary assessment, the Operator of the Reporting System considers that the Report is substantiated, as it is duly supported by evidence, it then:

- classifies the Report;
- carries out specific control activities (e.g. document analysis, interviews, internal investigations) where it considers most effective and with the prior agreement of the Whistleblower, uses the parent company's investigative capabilities and/or receives assistance, if deemed necessary, from the corporate functions responsible for the subject matter of the Report, the audit bodies, i.e. external consultants/experts, for specific and specialised investigative needs. In cases where external consultants/experts are used, the assistance contract with such persons must include a clause protecting the confidentiality of the information shared, specifying exactly what type of information and/or documents are to be kept confidential (NDA);
- examines the circumstances by analysing the available documents and data and, if necessary, interviews the Whistleblower and any other person who can give an account of the facts which are the subject of the Report. These activities must be documented by recording the meeting or by preparing a report of the meeting, which must be signed by the Whistleblower or other concerned party for approval;
- discontinues the investigative activity if it considers that, after a thorough study, possibly involving other company structures or external consultants/experts, the Report is

Bejelentés megalapozatlan, ügyelve az archiválást alátámasztó okok formalizálására;

- gondos visszajelzést ad a Bejelentőnek, ha az ügy előrehaladásával kapcsolatban tájékoztatást kér.

A vizsgálati szakaszban a Bejelentési rendszer működtetője garantálja a következőket:

- a belső Bejelentések elemzésének és értékelésének pártatlansága, méltányossága és pontossága;
- az összegyűjtött információk bizalmas jellege és a Bejelentő személyazonosságának és egyéb személyes adatainak titkossága, ha ez meg lett adva;
- a belső Bejelentések felhasználása kizárólag a megfelelő következmények elindításának erejéig.

A Bejelentési rendszer működtetője az érintett funkciókkal, ellenőrző szervekkel és szakemberekkel csak a tevékenysége végzéséhez feltétlenül szükséges információkat oszthatja meg, és a Bejelentő személyazonosságát, ha ismert, csak az utóbbi kifejezett hozzájárulásával közölheti. Beleegyezés hiányában a Bejelentési rendszer működtetője nem oszthat meg semmi olyan információt, tényt vagy bizonyítékot, amely lehetővé teszi a Bejelentő azonosítását.

Az átvételi elismervény dátumától számított 30 napon belül, avagy annak hiányában a Bejelentés beadásától utáni hét nap elteltétől számított 30 napon belül a Bejelentési rendszer működtetője visszajelzést ad a Bejelentőnek az erre szolgáló informatikai platformon keresztül a Bejelentés következményeiről vagy a tervezett lépésekről. A visszajelzés lehet végleges, ha a vizsgálati szakasz befejeződött, vagy ha még nem zárult le, fel kell

unfounded, taking care to formalise the reasons justifying the archiving;

- provides careful feedback to the Whistleblower when information is requested on the progress of the case.

During the investigation phase, the Operator of the Reporting System guarantees:

- the impartiality, fairness and accuracy of the analysis and evaluation of internal Reports;
- the confidential nature of the information collected and the confidentiality of the identity and other personal data of the Whistleblower, if provided;
- the use of internal Reports only to the extent necessary to trigger the appropriate consequences.

The Operator of the Reporting System may share with the relevant functions, supervisory bodies and professionals only the information strictly necessary for the performance of its activities and may disclose the identity of the Whistleblower, if known, only with the explicit consent of the latter. In the absence of consent, the Operator of the Reporting System cannot share any information, facts or evidence that would allow the identification of the Whistleblower.

Within 30 days of the date of the acknowledgement of receipt or, in the absence thereof, within 30 days of the expiry of seven days after the submission of the Report, the Operator of the Reporting System provides feedback to the Whistleblower through the dedicated IT platform on the consequences of the Report or the planned actions. The feedback may be final if the investigation stage

tüntetni a vizsgálat befejezésének feltételezett határidejét és az elhalasztáshoz vezető okokat. Ez utóbbi esetben a Bejelentési rendszer működtetője legfeljebb hat hónapon belül értesítést ad a vizsgálat végső eredményéről.

c) Határozat

A vizsgálati szakasz befejeztével a Bejelentési rendszer működtetője a következő határozatokat hozhatja:

- archiválás vizsgálat nélkül;
- korrekciós intézkedések ajánlása (pl. képzések, kommunikációs kezdeményezések, szervezeti változások, eljárások frissítései, *auditok*), bármely más illetékes funkcióval történő koordináció mellett;
- esetleges fegyelmi intézkedések értékelése a hatályos jogszabályok, az egyes Kollektív szerződések és a belső szabályzatok betartásával, az illetékes funkciók bevonásával;
- a jogi képviselő, valamint a Bejelentés tárgyát figyelembe véve az illetékes funkciók/szervek kellő időben történő tájékoztatása, amennyiben az adott ügy megköveteli a megfelelő teendők értékelése érdekében, a korrupcióval kapcsolatos és a Sofidel Hungary Focal Point (amennyiben kinevezték) hatáskörébe tartozó bejelentések esetében.

A határozat elkészítése után a Bejelentési rendszer működtetője összeállítja a vizsgálatról szóló jelentést, amelyben bemutatja:

- a Bejelentés tartalmát és az azt alátámasztó esetleges dokumentációt;

has been completed or, if it has not yet been concluded, it should indicate the expected date of completion and the reasons for the delay. In the latter case, the Operator of the Reporting System notifies the final result of the investigation within a maximum of six months.

c) Decision

Once the investigation phase is completed, the Operator of the Reporting System may take the following decisions:

- archiving without investigation;
- recommending corrective actions (e.g. training, communication initiatives, organisational changes, procedure updates, *audits*), in coordination with any other competent function;
- evaluating possible disciplinary measures, in compliance with effective legal regulations, the various Collective Bargaining Agreements and the internal policies, with the involvement of the competent functions;
- informing the legal representative and the competent functions/bodies, taking into account the subject of the Report, in a timely manner, if the given case requires, in order to assess the appropriate action to be taken in the case of reports related to corruption and falling under the competence of the Sofidel Hungary Focal Point (if appointed).

Once the decision has been taken, the Operator of the Reporting System compiles an investigation report, in which it presents:

- the content of the Report and any supporting documentation;

- az elvégzett vizsgálati tevékenységet, annak részletes időbeli felépítésével;
- a felmerült megállapításokat és a megszerzett bizonyítékokat, amelyek alátámasztják vagy nem támasztják alá a Bejelentést, biztosítva az eset értékeléséhez szükséges információk egyértelmű bemutatását;
- a következtetéseket, meghatározva, hogy a bejelentett magatartás jogsértésnek minősül-e, bizonyított-e vagy nem (vagy ha a begyűjtött bizonyítékok nem voltak elegendőek), és ha a tényt megállapították, javaslatot tesz a meghozandó intézkedésekre.

d) A dokumentáció tárolása

Ha a vizsgálat alapján a bejelentés nem megalapozott vagy további intézkedés megtétele nem szükséges, illetve a kivizsgálás mellőzése esetén a Sofidel Hungary a bejelentésre vonatkozó adatokat a vizsgálat befejezését – mellőzés esetén a mellőzésről hozott döntést – követő 60 napon belül törli (kivéve a Fogyasztóvédelmi törvény szerinti panasz esetén a panasz dokumentációt, amelyet 5 évig őriz meg).

- the investigative activity carried out, with a detailed time schedule;
- the findings made and the evidence obtained, which may or may not support the Report, ensuring that the information necessary to assess the case is clearly presented;
- the conclusions, determining whether or not the reported conduct constitutes an infringement, whether or not it has been proven (or if the evidence collected was insufficient) and, if so, proposing the action to be taken.

d) Storage of documentation

If the investigation reveals that the Report is unfounded or that no further action is required or in the case of the waiver of the investigation, Sofidel Hungary erases the data relating to the Report within 60 days of the completion of the investigation or, in the case of the waiver of the investigation, of the decision to waive the investigation (with the exception of the complaint documentation in the case of a complaint under the Consumer Protection Act, which is retained for 5 years).

e) Reporting és a korrekciós intézkedések monitorálása

Ha a vizsgálat alapján intézkedés megtételére kerül sor - ideértve a bejelentő személlyel szemben jogi eljárás vagy fegyelmi intézkedés megtétele miatti intézkedést is - a Sofidel Hungary a bejelentésre vonatkozó adatokat a bejelentési rendszerben legfeljebb a bejelentés alapján indított eljárások jogerős lezárásáig kezeli (kivéve a Fogyasztóvédelmi törvény szerinti panasz esetén a panasz dokumentációt, amelyet 5 évig őriz meg). A Bejelentési rendszer működtetője írásban hozza meg döntéseit az adott esetek által megkívánt tájékoztatást és a fegyelmi intézkedések alkalmazására vonatkozó (ha vannak) ajánlásokat, javaslatokat, az archiválást is folytatva a platformon, az adatok nyomon követhetőségének, titkosságának, megőrzésének és elérhetőségének garantálása érdekében az eljárás során.

A Bejelentés által érintett meghatározott vezető beosztású munkavállalók felelőssége, hogy a Bejelentési rendszer működtetőjétől kapott javaslatokat és a megjelölt korrekciós intézkedéseket akár külső szakemberek segítségével hajtsák végre.

A Bejelentési rendszer működtetője figyelemmel kíséri az ajánlások végrehajtását és a korrekciós intézkedések végrehajtását, rendszeresen értesíti a jogi képviselőt, valamint az illetékes szervezeti egységeket, ha azt a konkrét esetek megkövetelik, valamint a korrupcióval kapcsolatos jelentések estében a Sofidel Hungary Focal Point-ot, ha kijelölték

e) Reporting and monitoring corrective actions

If action is taken on the basis of the investigation, including legal proceedings or disciplinary action against the Whistleblower, Sofidel Hungary processes the data relating to the Report in the Reporting System until the final conclusion of the proceedings initiated on the basis of the Report at the latest (with the exception of the complaint documentation in the case of a complaint under the Consumer Protection Act, which is retained for 5 years). The Operator of the Reporting System takes its decisions in writing with the information required by the specific cases and the recommendations and proposals for the application of disciplinary measures (if any), including archiving on the platform, in order to guarantee the traceability, confidentiality, retention and availability of the data during the procedure.

It is the responsibility of the specific managerial staff affected by the Report to implement the recommendations and corrective actions identified by the Operator of the Reporting System, even with the help of external experts.

The Operator of the Reporting System monitors the implementation of recommendations and corrective actions, regularly notifies the legal representative and the competent organisational units if required by specific cases, and the Sofidel Hungary Focal Point in case of corruption reports, if appointed.

2.5. A Bejelentési folyamatban részt vevők védelme

2.5.1. A Bejelentő és a vele egyenértékű alanyok védelme

A Bejelentő védelmi rendszere különböző alanyokra is kiterjed, akik – akár közvetve is – a szankcionálás címzettjei lehetnek a bejelentési, nyilvánosságra hozatali vagy panasztételi folyamatban betöltött szerepük, valamint a Bejelentőhöz fűződő sajátos kapcsolatuk miatt. Azaz:

- a Segítőik;
- a Bejelentő kizárólagos vagy többségi tulajdonában lévő intézmények;
- a bejelentővel munkakapcsolatban álló intézmények;
- a bejelentővel szerződéses kapcsolatban álló intézmények;
- A Bejelentőhöz kapcsolódó személyek, különösen a munkatársa vagy egy családtagja.

Továbbá a Bejelentő (és az azzal egyenértékű alanyok) védelmi rendszere a következő védelemekből épül fel:

i. A személyes adatok védelme

A személyes adatok védelmére vonatkozó alapelveknek, így a célhoz kötöttségnek és az adatminimalizálásnak megfelelően a Bejelentések nem használhatók fel a megfelelő nyomon követéshez szükséges mértéken túl.

2.5. Protection of persons involved in the Reporting process

2.5.1. Protection of the Whistleblower and other equivalent subjects

The protection system of the Whistleblower also extends to various subjects who may be the recipients of sanctions, even indirectly, on account of their role in the reporting, disclosure or complaints process and their specific relationship with the Whistleblower. Namely:

- the Facilitators;
- institutions wholly or majority-owned by the Whistleblower;
- institutions with a working relationship with the Whistleblower;
- institutions with a contractual relationship with the Whistleblower;
- persons related to the Whistleblower, in particular co-workers or family members.

Furthermore, the protection of the Whistleblower (and other equivalent subjects) comprises the following protective elements:

i. Protection of personal data

In accordance with the principles of the protection of personal data, such as purpose limitation and data minimisation, the Reports may not be used beyond what is necessary for appropriate monitoring.

A Sofidel Hungary azon munkavállalója, - amennyiben a Bejelentés nem közvetlenül a HR menedzserhez érkezik be, aki Bejelentést kap és/vagy annak kezelésében bármilyen minőségben részt vesz, köteles garantálni a maximális titoktartást az alanyok (Bejelentők vagy velük egyenértékűek, és Bejelentettek) személyazonossága tekintetében, minden olyan információ esetében, amelyből a személyazonosság és a bejelentett tények közvetlenül vagy közvetve kikövetkeztethetők, kivéve, ha:

- a Bejelentő hozzájárul ezen információk felfedéséhez az illetékes személyeken kívüli személyek felé;
- a belső és külső Bejelentési eljárások keretében a Bejelentő személyének felfedése a Bejelentett védelme szempontjából is elengedhetetlen, a Bejelentő személyazonosságának közléséhez való kifejezett hozzájárulása esetén, a személyazonosságának felfedéséhez vezető okok írásos közlését követően.
- a Bejelentett személy ellen indított fegyelmi eljárás keretében, ha a Bejelentő személyazonossága a Bejelentett védelme szempontjából elengedhetetlen, a Bejelentő személyazonosságának közléséhez való kifejezett hozzájárulása megléte mellett, valamint a személyazonosságának felfedéséhez vezető okok írásos közlését követően;

A titoktartási kötelezettség megsértése fegyelmi felelősséget von maga után, a törvényben meghatározott egyéb felelősségi formák sérelme nélkül. A személyes adatok, melyek nem relevánsak az adott Bejelentés vizsgálása

Employees of Sofidel Hungary who receive and/or participate in any capacity in the handling of a Report, unless the Report is received directly by the HR Manager, shall guarantee maximum confidentiality with regard to the identity of the subjects (Whistleblowers or equivalent subjects and Reported Persons), in respect of and all information from which the identity and the facts reported can be inferred directly or indirectly, unless:

- the Whistleblower consents to the disclosure of this information to persons other than the competent persons;
- in the context of internal and external Reporting procedures, the disclosure of the identity of the Whistleblower is also necessary for the protection of the Reported Person, subject to the Whistleblower's explicit consent to the disclosure of their identity, after written communication of the reasons for the disclosure.
- in the context of disciplinary proceedings against the Reported Person, where the disclosure of the identity of the Whistleblower is essential for the protection of the Reported Person, subject to the Whistleblower's explicit consent to the disclosure of their identity, after written communication of the reasons for the disclosure.

Breaches of the confidentiality obligation give rise to disciplinary liability, without prejudice to other forms of liability provided for by law. Personal data that are not relevant to the

kapcsán, azok tárolása nem engedélyezett, azokat haladéktalanul törölni kell.

A Bejelentések fogadásának és kezelésének modelljét DPIA-nak (*Data Protection Impact Assessment*, GDPR 35. cikk) kell alávetni annak érdekében, hogy azonosítsák és elfogadják azokat a technikai és szervezési intézkedéseket, amelyek alkalmasak a bizalmas kezelés, integritás és hozzáférhetőség kockázatának megfelelő biztonsági szintű garantálására.

ii. Védelem a megtorló intézkedésekkel szemben, még akkor is, ha a Társaság csak megkísérli vagy fenyegeti, a Bejelentés, a nyilvánosságra hozatal vagy a panasz miatt

Ahhoz, hogy a Bejelentő védelemben részesüljön, szoros kapcsolatnak kell lennie a Bejelentés, a nyilvánosságra hozatal, a panasz és a kedvezőtlen magatartás/cselekmény/mulasztás között, amely tisztességtelen kárt okoz, okozott vagy okozhat, közvetlenül vagy közvetve.

A Bejelentő tájékoztathatja felelős szervet a hatáskörébe tartozó intézkedések miatt általa elszenvedett megtorlásokról. Ezen túlmenően a hatóság meghozza azokat a – akár átmeneti – intézkedéseket is, amelyek az érintett szubjektív jogi helyzet védelmének biztosításához szükségesek (pl. kártérítés, munkahelyi visszahelyezés, a megtorló magatartás megszüntetésének elrendelése és a megtorlásként hozott cselekmények semmisségének megállapítása).

Nem garantált a védelem, amennyiben a Bejelentő büntetőjogi felelőssége a becsületsértés vagy rágalmazás büntette miatt, vagy minden esetben az igazságügyi vagy számviteli hatóság felé tett feljelentéssel elkövetett azonos bűncselekményekért már elsőfokú ítélettel is megállapítható, illetve polgári jogi felelőssége

investigation of a given Report are not allowed to be stored and must be erased without delay.

The model for receiving and handling Reports must be subject to a DPIA (*Data Protection Impact Assessment*, Article 35 of the GDPR) in order to identify and adopt the technical and organisational measures that are suitable to guarantee an adequate level of security to ensure the risk of confidentiality, integrity and accessibility.

ii. Protection against retaliation, even if the Company only attempts or threatens to retaliate, on account of a report, disclosure or complaint

In order for the Whistleblower to be protected, there must be a close connection between the Report, the disclosure, the complaint and the adverse conduct/act/omission that causes, has caused or may cause, directly or indirectly, unfair harm.

The Whistleblower may inform the competent body of any retaliation they have suffered as a result of measures falling within their competence. In addition, the authority also takes the measures, even temporary ones, necessary to ensure the protection of the subjective legal position of the person concerned (e.g. compensation, reinstatement, ordering the cessation of the retaliatory conduct and declaring the acts taken in retaliation null and void).

Protection is not guaranteed if the Whistleblower is found to be criminally liable for the offences of defamation or libel, or in any case for the same offences committed by reporting them to the judicial or accounting authorities, if there is already a decision of first instance, or if they have civil law liability for

szándékos kötelességszegés vagy súlyos gondatlanság esetén. Ilyen esetekben a Bejelentőt vagy a feljelentést tevő személyt fegyelmi szankcióval sújtják.

A Bejelentővel (vagy az azzal egyenértékű alanyokkal) szembeni tiltott magatartások, cselekmények vagy mulasztások megállapításával kapcsolatos bírósági vagy közigazgatási eljárások, illetve peren kívüli viták esetén feltételezik, hogy ezek a Bejelentés, a nyilvánosságra hozatal vagy a hatóság felé történt feljelentés miatt mennek végbe. Annak bizonyítása, hogy az ilyen magatartást vagy cselekményeket külső okok motiválták, azt a személyt terheli, aki azokat végrehajtotta. Ellenkező esetben, ha a bejelentés az európai uniós jog hatályán kívüli, a Bejelentőt terheli annak bizonyítása, hogy ilyen magatartásra vagy cselekményre a bejelentés miatt került sor.

Ha a Bejelentőt perbe vonják, a feljelentést követően részesülhet az állam által biztosított ingyenes jogi segítségben.

iii. A büntető, polgári és közigazgatási felelősség korlátai

A bejelentés megtételekor a bejelentőnek nyilatkoznia kell arról, hogy a bejelentést jóhiszeműen teszi olyan körülményekről, amelyekről tudomása van, vagy kellő alappal feltételezi, hogy azok valósak. A rosszhiszeműen tett bejelentés továbbításra kerülhet az érintett személy és a hatáskörrel rendelkező hatóságok (harmadik személy) részére, amely polgári jogi és büntetőjogi jogkövetkezményekkel is járhat. Ha nyilvánvalóvá vált, hogy a panaszos vagy a közérdekű bejelentő rosszhiszeműen, valótlan adatot vagy információt közölt és ezzel bűncselekmény vagy szabálysértés elkövetésére utaló körülmény merül fel, személyes adatait az eljárás lefolytatására jogosult szerv vagy személy részére át kell adni, alappal valószínűsíthető, hogy

wilful misconduct or gross negligence. In such cases, the Whistleblower or the person making the report is subject to disciplinary sanctions.

In the case of judicial or administrative proceedings or extra-judicial disputes concerning the establishment of prohibited conduct, acts or omissions against the Whistleblower (or equivalent subjects), it is assumed that these are the result of the Report, disclosure or reporting to the authority. The burden of proof that such conduct or acts were motivated by external reasons lies with the person who carried them out. Otherwise, if the report falls outside the scope of EU law, the burden of proof that such conduct or act was caused by the report rests with the Whistleblower.

If the Whistleblower is sued, they are entitled to free legal aid from the state after the report has been filed.

iii. Limits of criminal, civil and administrative liability

When making a report, the whistleblower must declare that the report is made in good faith and relates to circumstances of which they are aware or have reasonable grounds to believe to be true. A report made in bad faith may be forwarded to the person concerned and to the competent authorities (third parties), which may lead to legal consequences under civil and criminal law. Where it has become apparent that the complainant or whistleblower has provided false data or information in bad faith and, thereby, indications arise that a criminal offence or infringement has been committed, the personal data must be transferred to the body or person entitled to conduct proceedings, or if there are reasonable grounds

másnak jogellenes kárt vagy egyéb jogsérelmet okozott, személyes adatait az eljárás kezdeményezésére, illetve lefolytatására jogosult szervnek vagy személynek kérelmére át kell adni.

Nem büntethető, aki a saját Bejelentésén keresztül: (i) a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó - a minősített adatok, a jogi és orvosi szakmai titoktartás, a bírósági határozatok titoktartása tekintetében előírt kötelezettségen kívüli -, illetve a szerzői jogok vagy személyes adatok védelmével kapcsolatos jogsértésekről információkat tár fel vagy terjeszt; (ii) olyan jogsértésekre vonatkozó információkat tár fel vagy terjeszt, amelyek sértik a Bejelentett jó hírnevét.

A Bejelentő csak akkor részesülhet ebben a korlátozásban, ha: a. alapos okkal feltételezi, hogy az információ közzététele vagy terjesztése szükséges a jogsértés felfedéséhez; b. az akár belső, akár külső Bejelentés elkészítéséhez, illetve a nyilvánosságra hozatalhoz a meghatározott feltételeknek megfelelően járt el.

Semmi esetre sem kizárt a büntetőjogi és egyéb – ideértve a polgári jogi – felelősség sem olyan magatartásokért, cselekményekért vagy mulasztásokért, amelyek nem kapcsolódnak a Bejelentéshez, vagy amelyek nem feltétlenül szükségesek a jogsértés feltárásához.

2.5.2. A Bejelentett és a Bejelentésben érintett egyéb alanyok védelmi intézkedései

A Bejelentett személy jogosult a személyazonossága bizalmas jellegének védelmére, hogy elkerülje a hátrányos következményeket, beleértve a hírnévre

to assume that unlawful damage or other harm has been caused to another person, the personal data must be transferred upon request to the body or person entitled to start and conduct proceedings.

No penalty shall be imposed on anyone who, through their own Report: (i) discloses or disseminates information about infringements of obligations of copyright or confidentiality, other than those covered by the obligation of professional secrecy, legal or medical professional secrecy, or the confidentiality of court decisions; (ii) discloses or disseminates information about infringements that harm the reputation of the Reported Person.

The Whistleblower may only benefit from this restriction if: a. they have reasonable grounds to believe that the disclosure or dissemination of the information is necessary to uncover the infringement; b. they acted in accordance with the necessary conditions in respect of the preparation of the internal or external Reporting or disclosure.

In no event shall criminal or other liability, including civil liability, be excluded for conduct, acts or omissions that are not related to the Report or that are not strictly necessary to uncover the infringement.

2.5.2. Protection measures for the Reported Person and other subjects concerned by the Report

The Reported Person has the right to protect the confidentiality of their identity in order to avoid adverse consequences, including reputational consequences in the work environment in which they work.

vonatkozó következményeket is a munkakörnyezetében, amelyben dolgozik.

A titoktartást a jelentett féltől eltérő, de a jelentésben szereplő személyek vonatkozásában is garantálni kell.

A Bejelentés nem elegendő, hogy a Bejelentett személy ellen fegyelmi eljárás induljon.

Ha a Bejelentéssel kapcsolatos konkrét bizonyítékok megszerzése után a Bejelentési rendszer működtetője folytatja a nyomozási tevékenységet, a Bejelentett személlyel fel lehet venni a kapcsolatot, és biztosítani kell számára a szükséges pontosítások lehetőségét.

A Bejelentett félnek nincs joga a Bejelentés eredetére, illetve a Bejelentő személyes adataira vonatkozó tájékoztatásra.

A Bejelentett személy védelme a jogszabály azon rendelkezéseinek sérelme nélkül érvényesül, amelyek a jogsértésért felelősként gyanúsítottként bejelentett személy nevének közlését írják elő (például a hatóság megkeresése).

Szándékosan vagy súlyos gondatlanságból megalapozatlan feljelentést tevő bejelentő magatartása is szankcionálandó.

Az eljárással való visszaélés minden formája, beleértve a nyilvánvalóan opportunistá belső bejelentéseket, és/vagy amelyek kizárólag a Bejelentett Fél vagy a Bejelentésben érintett más alanyok sérelmére készültek, rosszhiszemnek számítanak a fegyelmi és más illetékes szerveknél.

Confidentiality must also be guaranteed for persons other than the Reported Person but included in the report.

A Report is not sufficient to initiate disciplinary proceedings against the Reported Person.

If, after obtaining specific evidence relating to the Report, the Operator of the Reporting System continues the investigative activity, the Reported Person may be contacted and provided with the opportunity to provide the necessary clarifications.

The Reported Person has no right to be informed of the origin of the Report or of the Whistleblower's personal data.

The protection of the Reported Person is enforced without prejudice to the provisions of the law which require the disclosure of the name of the person reported as suspected of being responsible for the infringement (for example, by contacting the authority).

The conduct of a whistleblower who, intentionally or through gross negligence, makes an unsubstantiated report is also punishable.

All forms of abuse of the procedure, including blatantly opportunistic internal reporting and/or whistleblowing intended solely to harm the Reported Party or other subjects concerned by the Report, are considered bad faith by disciplinary and other competent bodies.

2.6. Az eljárás végrehajtása

A Sofidel Hungary képviselője felügyeli ezen eljárás hatékony végrehajtását, biztosítva a következőket:

- a belső bejelentési csatorna aktiválása, a dedikált informatikai platform elfogadásához és karbantartásához szükséges erőforrások szervezése;
- megfelelő speciális képzési tevékenységek a Bejelentési rendszer működtető tagjai, valamint a Sofidel Hungaryval munkakapcsolatban álló potenciális bejelentők számára.

2.7. Az eljárás terjesztése és a belső csatornák működéséről szóló beszámoló

A Bejelentési rendszer működésének elősegítése érdekében a társaság a <http://shareportal.sofidel.it/procedures/SitePages/Home.aspx> linken elérhető bejelentési Platformon és a www.sofidel.com weboldal Vezetőség elnevezésű menüpontjában is elérhetővé teszi jelen szabályzatát.

A Bejelentési rendszer működtetője félévente beszámol megfelelő működéséről, jelentésben beszámol a közvetlenül végzett tevékenység eredményeiről és bemutatja a beérkezett Bejelentések nyomon követéséről szóló összesített információkat. Ezt a jelentést a személyes adatvédelemre vonatkozó előírások betartásával végzik. A Bejelentési rendszer működtetője elküldi az említett jelentést a Sofidel Hungary képviselőjének.

2.6. Implementation of the procedure

The representative of Sofidel Hungary oversees the effective implementation of this procedure, ensuring:

- the activation of the internal reporting channel, and the organisation of the resources needed to adopt and maintain the dedicated IT platform;
- appropriate specific training activities for the members of the Operator of the Reporting System and potential whistleblowers who have a working relationship with Sofidel Hungary.

2.7. Report on the dissemination of the procedure and the functioning of internal channels

To facilitate the operation of the Reporting System, the Company also makes this Policy available on the Reporting Platform available at <http://shareportal.sofidel.it/procedures/SitePages/Home.aspx> and in the Management menu of the www.sofidel.com website.

The Operator of the Reporting System reports on its appropriate functioning on a semi-annual basis, reporting on the results of its direct activity and presenting aggregated information on the follow-up of the Reports received. This report is carried out in compliance with the rules on personal data protection. The Operator of the Reporting System sends the aforementioned report to the representative of Sofidel Hungary.

Továbbá egy információáramlás aktiválódik az Anyavállalat Whistleblowing Bizottsága felé, szükség esetén automatizált, amely összesített információkat tartalmaz az elvégzett tevékenység eredményeiről, amely hasznos eszköz az esetleges nyomon követési és ellenőrzési tevékenységekhez.

3. Modulok listája

Nincs mellékelte modul

4. Archiválás

In addition, an information flow is activated towards the Parent Company's Whistleblowing Committee, automated if necessary, containing aggregated information on the results of the activity carried out, which is a useful tool for possible follow-up and control activities.

3. List of modules

No module annexed

4. Archiving

DOKUMENTUMOK	FELELŐS	FORMÁTUM	ARCHIVÁLÁSI IDŐSZAK
Végső jelentés, és a bejelentéssel kapcsolatos összes dokumentum	Bejelentési rendszer működtetője	Elektronikus	5 év

DOCUMENTS	PERSON RESPONSIBLE	FORMAT	ARCHIVING PERIOD
Final report and all documents related to the Report	Operator of the Reporting System	Electronic	5 years

5. Meghatározások	5. Definitions
• Munkakörnyezet: a munkaviszonnyal összefüggésben végzett jelenlegi vagy múltbeli munka vagy szakmai tevékenységek, amelyek révén egy személy e tevékenységek természetétől függetlenül a jogsértésekről információhoz jut, és amellyel összefüggésben fennáll annak a veszélye, hogy adott esetben megtorlást szenved az igazságügyi vagy számviteli hatósághoz benyújtott jelentés, nyilvánosságra hozatal vagy panasz benyújtása;	• Work environment: the current or past work or professional activities carried out in the context of an employment relationship, through which a person, regardless of the nature of these activities, obtains information about infringements and in connection with which there is – in given cases – a risk of retaliation for reporting, disclosing or filing a complaint with a judicial or accounting authority;
• Nyilvánosságra hozatal: a sajtón keresztül vagy elektronikus úton, vagy minden esetben nagyszámú embert elérő terjesztési eszközökön keresztül a jogsértésekre vonatkozó információkkal kapcsolatos nyilvános kommunikáció;	• Disclosure: public communication of information about infringements through the press or by electronic means or, in any case, through means of dissemination that reach a large number of people;
• Segítő: természetes személy, aki a bejelentő személyt a bejelentési folyamatban segíti, azonos munkakörnyezetben tevékenykedik, és akinek segítségét bizalmasan kell kezelni;	• Facilitator: a natural person who assists the whistleblower in the reporting process, who works in the same working environment and whose assistance is to be treated confidentially;
• Bejelentési rendszer működtetője: természetes személy vagy szerv, aki a jelentéseket átveszi, megvizsgálja, és megtesz minden szükségesnek ítélt kezdeményezést azok esetleges érvényességének megállapításához;	• Operator of the Reporting System: a natural person or body that receives and examines the reports and takes all the initiatives deemed necessary to establish their possible validity;
• Információk a szabálysértésekről: az abban a szervezetben elkövetett vagy konkrét elemek alapján elkövethető jogsértésre vonatkozó információ, ideértve a megalapozott gyanút is, amellyel a bejelentő, illetve a hatósághoz panaszt benyújtó személy jogviszonyban áll, valamint az ilyen jogsértések eltitkolását célzó magatartásra vonatkozó elemek;	• Information on infringements: information on infringements committed or likely to be committed in the organisation on the basis of specific elements, including reasonable suspicion, with which the whistleblower or the person lodging a complaint with the authority has a legal relationship, as well as elements relating to

	conduct aimed at concealing such infringements;
• Visszajelzés: a bejelentés nyomon követése vagy szándékolt következményeire vonatkozó információk közlése a bejelentő személlyel;	• Feedback: following up on a report or providing the whistleblower with information on its intended consequences;
• Megtorlás: minden olyan magatartás, cselekmény vagy mulasztás, akár csak kísérelt vagy fenyegető, a bejelentés, a hatóság felé tett feljelentés vagy a nyilvánosságra hozatal következtében, és amely a bejelentő személynek vagy a feljelentést benyújtó személynek okoz vagy okozhat jogtalan kárt, közvetlenül vagy közvetve;	• Retaliation: any conduct, act or omission, whether attempted or threatened, as a result of a report, or reporting or disclosure to a public authority, which causes or is likely to cause, directly or indirectly, unlawful harm to the person making the report or disclosure;
• Bejelentő: a bejelentést tevő természetes személy mind belső, mind külső bejelentési csatornákon keresztül, illetve a munkavállaló a munkája során szerzett jogsértésekre vonatkozó információk nyilvánosságra hozatalával;	• Whistleblower: a natural person who makes a report, either through internal or external reporting channels, or an employee who discloses information about infringements at work;
• Focal Point: a Vezetőség által a korrupcióellenes rendszer irányítására kijelölt vezető.	• Focal point: the manager designated by Management to manage the anti-corruption system.
• Bejelentett: az a természetes vagy jogi személy, aki a belső vagy külső bejelentésben vagy a nyilvánosságra hozatalban a jogsértés elkövetőjeként, vagy a bejelentett vagy nyilvánosságra hozott szabálysértésben egyéb módon érintett személyként szerepel;	• Reported Person: a natural person or legal entity that is named in the internal or external report or disclosure as the perpetrator of the infringement or as a person otherwise involved in the reported or disclosed infringement;
• Bejelentés: a visszaélésekre, szabálysértésekre vonatkozó információk írásos vagy szóbeli közlése;	• Reporting: written or verbal communication of information on abuses or infringements;
• Névtelen bejelentés: Bejelentés a Bejelentő azonosítását lehetővé tevő elemek nélkül;	• Anonymous reporting: Reporting without elements allowing for the identification of the Whistleblower;

• Belső bejelentés: a szabálysértésekre vonatkozó információk írásos vagy szóbeli közlése a belső Bejelentési csatornán keresztül;	• Internal reporting: written or verbal communication of information on infringements through the internal Reporting Channel;
• Külső bejelentés: a szabálysértésekre vonatkozó információk írásos vagy szóbeli közlése a vonatkozó nemzeti hatóság által létrehozott külső bejelentési csatornán keresztül;	• External reporting: written or verbal communication of information on infringements through an external reporting channel established by the relevant national authority;
• Nyomon követés: a Bejelentési csatorna vezetésével megbízott személy által a bejelentett tények meglétének, a vizsgálatok eredményének és az esetlegesen meghozott intézkedések értékelése érdekében tett intézkedései;	• Follow-up: the actions taken by the person in charge of the Reporting Channel to assess the existence of the facts reported, the outcome of the investigations and any action taken;
• Harmadik felek: munkatársak, magánvállalkozók, tanácsadók, beszállítók, ügyfelek és általában bárki, aki érdekeltségi viszonyban áll a Sofidel Hungaryval, függetlenül attól, hogy fizetett vagy nem fizetett;	• Third parties: employees, private contractors, consultants, suppliers, customers and generally anyone who has an interest with Sofidel Hungary, whether paid or unpaid;
• Szabálysértés: A szabálysértés a magyar jog szerint a társadalmi együttélés általánosan elfogadott szabályait sértő vagy veszélyeztető, a bűncselekményként történő büntetni rendeléshez szükséges kockázatokkal és veszélyességgel azonban nem rendelkező cselekmény, amelyet a törvény büntetni rendel.	• Infringement: Pursuant to Hungarian law, an infringement is an act that violates or endangers the generally accepted rules of social coexistence, but does not have the risks and dangerousness necessary to be punished as a criminal offence, and which the law prescribes as a punishable offence.